



---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2009 Rhif 1897 (Cy.170)**

**2009 No. 1897 (W.170)**

**BWYD, CYMRU**

**FOOD, WALES**

Rheoliadau Dŵr Mwynol Naturiol,  
Dŵr Ffynnon a Dŵr Yfed wedi'i  
Botelu (Cymru) (Diwygio)  
2009

The Natural Mineral Water, Spring  
Water and Bottled Drinking Water  
(Wales) (Amendment) Regulations  
2009

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

1. Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Dŵr Mwynol Naturiol, Dŵr Ffynnon a Dŵr Yfed wedi'i Botelu (Cymru) 2007 (O.S. 2007/3165 (Cy.276)) ("y prif Reoliadau") a wrth wneud hynny yn gweithredu Cyfarwyddeb 2009/54/EC Senedd Ewrop a'r Cyngor ar ddatblygu a marchnata dŵr mwynol naturiol (Ail-lunio) (Rhif OJ L164, 26.6.2009, t.45).

1. These Regulations amend the Natural Mineral Water, Spring Water and Bottled Drinking Water (Wales) Regulations 2007 (S.I. 2007/3165 (W.276)) ("the principal Regulations") and in so doing implement Directive 2009/54/EC of the European Parliament and of the Council on the exploitation and marketing of natural mineral waters (Recast) (OJ No. L164, 26.6.2009, p.45).

2. Mae'r Rheoliadau yn diwygio'r prif Reoliadau drwy—

2. The Regulations amend the principal Regulations by—

- (a) tynnu'r diffiniad o "Cyfarwyddeb 80/777" o reoliad 2(1) (dehongli), mewnosod diffiniad o "Cyfarwyddeb 2009/54" a rhoi diffiniad newydd o "ddŵr mwynol naturiol" yn lle'r hen un (rheoliad 3);
- (b) rhoi cyfeiriadau at "Cyfarwyddeb 2009/54" yn lle'r cyfeiriadau at "Cyfarwyddeb 80/777" sy'n ymddangos mewn darpariaethau penodol (rheoliad 4);
- (c) gwneud mân newidiadau i eiriad rheoliad 8(1)(c) ac (f) a (4), rheoliad 9(2)(c) a pharagraff 4 o Atodlen 4, i adlewyrchu mân wahaniaethau rhwng darpariaethau Cyfarwyddeb 2009/54 (y mae'r darpariaethau domestig hynny bellach yn eu gweithredu) a'r darpariaethau cyfatebol yng Nghyfarwyddeb 80/777 (yr oedd y darpariaethau domestig hynny gynt yn eu gweithredu) (rheoliadau 5, 6 a 7 (1));

- (a) removing the definition of "Directive 80/777" from regulation 2(1) (interpretation), inserting a definition of "Directive 2009/54" and substituting a new definition of "natural mineral water" (regulation 3);
- (b) substituting references to "Directive 2009/54" for the references to "Directive 80/777" that appear in specified provisions (regulation 4);
- (c) making minor changes to the wording of regulation 8(1)(c) and (h) and (4), regulation 9(2)(c) and paragraph 4 of Schedule 4, to reflect minor differences between the provisions of Directive 2009/54 (which those domestic provisions now implement) and the corresponding provisions of Directive 80/777 (which those domestic provisions formerly implemented) (regulations 5, 6 and 7(1));

- (ch) rhoi, yn lle'r ddarpariaeth sy'n caniatáu cludo dŵr ffynnon o'r ffynnon i'r man potelu mewn cynwysyddion nas bwriedir ar gyfer eu dosbarthu i'r defnyddiwr olaf os cludwyd dŵr o'r ffynnon yn y dull hwnnw cyn 23 Tachwedd 1996, ddarpariaeth sy'n newid y dyddiad hwnnw i 13 Rhagfyr 1996 (rheoliad 7(2));
- (d) rhoi, yn lle'r ddarpariaeth sy'n pennu bod rhaid i ddŵr mwynol naturiol a dŵr ffynnon fod yn rhydd o organebau penodedig, ddarpariaeth sy'n gosod bod rhaid i'r cyfryw ddŵr fod yn rhydd o'r cyfryw organebau yn y tarddle ac wrth ei farchnata (rheoliad 7(3)); ac
- (dd) gwneud mân gywiriadau penodol i fersiwn Gymraeg y prif Reoliadau (rheoliad 8).

3. Nid oes asesiad effaith rheoleiddiol llawn wedi'i lunio ar gyfer yr offeryn hwn, gan na ragwelir y bydd yr offeryn yn effeithio o gwbl ar y sector preifat na'r sector gwirfoddol.

- (d) substituting, for the provision under which spring water may be transported from spring to bottling plant in containers not for distribution to the ultimate consumer if water from the spring was so transported before 23 November 1996, one which changes that date to 13 December 1996 (regulation 7(2));
- (e) substituting, for the provision under which natural mineral water and spring water must be free of specified organisms, one which lays down that such water must be free of such organisms both at source and during marketing (regulation 7(3)); and
- (f) making certain minor corrections to the Welsh version of the principal Regulations (regulation 8).

3. A full impact assessment has not been produced for this instrument as no impact on the private or voluntary sectors is foreseen.

**2009 Rhif 1897 (Cy.170)**

**BWYD, CYMRU**

**Rheoliadau Dŵr Mwynol Naturiol,  
Dŵr Ffynnon a Dŵr Yfed wedi'i  
Botelu (Cymru) (Diwygio)  
2009**

<i>Gwnaed</i>	<i>15 Gorffennaf 2009</i>
<i>Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru</i>	<i>15 Gorffennaf 2009</i>
<i>Yn dod i rym</i>	<i>16 Gorffennaf 2009</i>

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 16(1), 17(1), 26(1)(a) a (3), 31 a 48(1) o Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990 a pharagraffau 1 a 4(b) o Atodlen 1 iddi(1) ac sydd bellach wedi'u breinio ynddynt hwy (2).

Yn unol ag adran 48(4A) o'r Ddeddf honno, maent wedi rhoi ystyriaeth i gyngor perthnasol a roddwyd gan yr Asiantaeth Safonau Bwyd.

Fel sy'n ofynnol gan Erthygl 9 o Reoliad (EC) Rhif 178/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor, sy'n gosod egwyddorion a gofynion cyffredinol cyfraith bwyd, yn sefydlu Awdurdod Diogelwch Bwyd Ewrop ac yn gosod gweithdrefnau o ran materion diogelwch

- 
- (1) 1990 p. 16; disodlwyd adran 1(1) a (2) (y diffiniad o "bwyd") gan O.S. 2004/2990. Diwygiwyd adrannau 17 a 48 gan baragraffau 12 a 21 yn eu trefn o Atodlen 5 i Ddeddf Safonau Bwyd 1999 (1999 p.28), "Deddf 1999". Cafodd adran 48 hefyd ei diwygio gan O.S. 2004/2990. Diwygiwyd adran 26(3) gan Atodlen 6 i Ddeddf 1999. Diwygiwyd adran 53(2) gan baragraff 19 o Atodlen 16 i Ddeddf Dadreoleiddio a Chontractio Allan 1994 (1994 p. 40), Atodlen 6 i Ddeddf 1999 ac O.S. 2004/2990.
- (2) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol, i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) fel y'i darllenir gydag adran 40(3) o Ddeddf 1999, a'u trosglwyddo wedi hynny i Weiniogion Cymru yn rhinwedd paragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (2006 p.32).

**2009 No. 1897 (W.170)**

**FOOD, WALES**

**The Natural Mineral Water, Spring  
Water and Bottled Drinking Water  
(Wales) (Amendment) Regulations  
2009**

<i>Made</i>	<i>15 July 2009</i>
<i>Laid before the National Assembly for Wales</i>	<i>15 July 2009</i>
<i>Coming into force</i>	<i>16 July 2009</i>

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred by sections 16(1), 17(1), 26(1)(a) and (3), 31 and 48(1) of and paragraphs 1 and 4(b) of Schedule 1 to the Food Safety Act 1990(1) and now vested in them (2).

In accordance with section 48(4A) of that Act, they have taken into account relevant advice given by the Food Standards Agency.

As required by Article 9 of Regulation (EC) No. 178/2002 of the European Parliament and of the Council laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in

- 
- (1) 1990 c.16; section 1(1) and (2) (definition of "food") was substituted by S.I. 2004/2990. Sections 17 and 48 were amended by paragraphs 12 and 21 respectively of Schedule 5 to the Food Standards Act 1999 (1999 c.28), "the 1999 Act". Section 48 was also amended by S.I. 2004/2990. Section 26(3) was amended by Schedule 6 to the 1999 Act. Section 53(2) was amended by paragraph 19 of Schedule 16 to the Deregulation and Contracting out Act 1994 (1994 c. 40), Schedule 6 to the 1999 Act and S.I. 2004/2990.
- (2) Functions of the Secretary of State so far as exercisable in relation to Wales were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672) as read with section 40(3) of the 1999 Act, and thereafter transferred to the Welsh Ministers by paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (2006 c.32).

bwyd(1), cafwyd ymgynghori agored a thryloyw â'r cyhoedd yn ystod cyfnod paratoi a gwerthuso'r Rheoliadau hyn.

### Enwi, cychwyn a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Dŵr Mwynol Naturiol, Dŵr Ffynnon a Dŵr Yfed wedi'i Botelu (Cymru) (Diwygio) 2009 a deuant i rym ar 16 Gorffennaf 2009.

(2) Yn y Rheoliadau hyn ystyr "y prif Reoliadau" ("*the principal Regulations*") yw Rheoliadau Dŵr Mwynol Naturiol, Dŵr Ffynnon a Dŵr Yfed wedi'i Botelu (Cymru) 2007(2).

### Diwygio Rheoliadau Dŵr Mwynol Naturiol, Dŵr Ffynnon a Dŵr Yfed wedi'i Botelu (Cymru) 2007

2. Diwygir y prif Reoliadau yn unol â rheoliadau 3 i 8.

3. Yn rheoliad 2(1) (dehongli)—

(1) Dileer y diffiniad o "Cyfarwyddeb 80/777"; a

(2) yn union ar ôl y diffiniad o "Cyfarwyddeb 2003/40" mewnosoder y diffiniad a ganlyn—

"ystyr "Cyfarwyddeb 2009/54" ("*Directive 2009/54*") yw Cyfarwyddeb 2009/54 Senedd Ewrop a'r Cyngor ar ddatblygu a marchnata dyfroedd mwynol naturiol (3);";

(3) yn lle'r diffiniad o "dŵr mwynol naturiol" rhodder y diffiniad a ganlyn—

"ystyr "dŵr mwynol naturiol" ("*natural mineral water*") yw dŵr—

- (a) sy'n iachus yn ficrobiolegol;
- (b) sy'n tarddu o lefel trwythiad neu ddyddodion tanddaearol ac sy'n codi allan o ffynnon a dapiwyd mewn allanfa neu allanfydd naturiol neu wedi'u tyllu;
- (c) y gellir ei wahaniaethu'n amlwg oddi wrth dŵr yfed cyffredin oherwydd y nodweddion canlynol a gafodd eu cadw'n ddifreg oherwydd tarddiad tanddaearol y dŵr a rhaid bod y tarddiad hwnnw wedi cael ei ddiogelu rhag pob risg o lygredd—

(1) OJ Rhif L31, 1.2.2002, t.1, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 202/2008 sy'n diwygio Rheoliad (EC) Rhif 178/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynghylch nifer ac enwau Panelau Gwyddonol parhaol Awdurdod Diogelwch Bwyd Ewrop (OJ Rhif L60, 5.3.2008, t.17).

(2) O.S. 2007/3165 (Cy.276).

(3) OJ Rhif L164, 26.2.2009, t.45.

matters of food safety(1) there has been open and transparent public consultation during the preparation and evaluation of these Regulations.

### Title, commencement and interpretation

1.—(1) The title of these Regulations is the Natural Mineral Water, Spring Water and Bottled Drinking Water (Wales) (Amendment) Regulations 2009 and they come into force on 16 July 2009.

(2) In these Regulations "the principal Regulations" ("*y prif Reoliadau*") means the Natural Mineral Water, Spring Water and Bottled Drinking Water (Wales) Regulations 2007(2).

### Amendment of the Natural Mineral Water, Spring Water and Bottled Drinking Water (Wales) Regulations 2007

2. The principal Regulations are amended in accordance with regulations 3 to 8.

3. In regulation 2(1) (interpretation)—

(1) the definition of "Directive 80/777" is deleted; and

(2) immediately after the definition of "Directive 2003/40" there is inserted the following definition—

""Directive 2009/54" ("*Cyfarwyddeb 2009/54*") means Directive 2009/54 of the European Parliament and of the Council on the exploitation and marketing of natural mineral waters(3);";

(3) for the definition of "natural mineral water" there is substituted the following definition—

""natural mineral water" ("*dŵr mwynol naturiol*") means water which—

- (a) is microbiologically wholesome;
- (b) originates in an underground water table or deposit and emerges from a spring tapped at one or more natural or bore exits;
- (c) can be clearly distinguished from ordinary drinking water on account of the following characteristics having been preserved intact because of the underground origin of the water, which origin must have been protected from all risk of pollution—

(1) OJ No. L31, 1.2.2002, p.1, as last amended by Commission Regulation (EC) No. 202/2008 amending Regulation (EC) No. 178/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the number and names of the permanent Scientific Panels of the European Food Safety Authority (OJ No. L60, 5.3.2008, p.17).

(2) S.I. 2007/3165 (W.276).

(3) OJ No. L164, 26.6.2009, p.45.

- (i) ei natur, a nodweddir gan ei gynnwys mwynol, elfennau hybrin neu ansoddau eraill a, pan fo hynny'n briodol, gan effeithiau penodol, a
- (ii) ei purdeb gwreiddiol; ac
- (ch) sydd am y tro'n cael ei gydnabod yn unol â rheoliad 4;"

4.—(1) Ym mhob un o'r darpariaethau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2), yn lle'r cyfeiriad at "Cyfarwyddeb 80/777" rhodder cyfeiriad at "Cyfarwyddeb 2009/54".

(2) Y darpariaethau yw rheoliad 2(2) a (3) a rheoliad 4(1)(b) ac (c) ac (8) (cydnabyddiaeth fel dŵr mwynol naturiol).

5. Yn rheoliad 8 (marcio, labelu a hysbysebu dŵr mwynol naturiol)—

(1) yn lle paragraff 1(c) rhodder y paragraff a ganlyn—

"(c) unrhyw fynegiad, dynodiad, marc masnachol, enw brand, darlun neu arwydd arall, p'un ai'n ffigurol ai peidio, y mae'r defnydd ohonynt yn awgrymu nodweddion nad yw'r dŵr yn meddu arnynt, yn benodol o ran ei darddiad, dyddiad yr awdurdodiad i'w ddatblygu, canlyniadau dadansoddi neu unrhyw gyfeiriadau tebyg at warantau dilysu;"

(2) yn lle paragraff (1)(f) rhodder y paragraff a ganlyn—

"(f) disgrifiad gwerthu heblaw—

- (i) yn achos dŵr mwynol naturiol eferw, un o'r canlynol, fel y bo'n briodol—
  - (aa) "naturally carbonated natural mineral water" i ddisgrifio dŵr y mae ei gynnwys o garbon deuocsid ar ôl ardywallt, os digwydd hynny, a photelu yr un ag a geir wrth y ffynhonnell, gan gymryd i ystyriaeth pan fydd yn briodol ailgyflwyno mesur o garbon deuocsid o'r un lefel trwythiad neu ddyddodion cyfatebol i'r hyn a ollyngir yng nghwrs y gweithrediadau hynny ac yn ddarostyngedig i'r goddefiannau technegol arferol,
  - (bb) "natural mineral water fortified with gas from the spring" i ddisgrifio dŵr y mae ei gynnwys o garbon deuocsid o'r un lefel trwythiad neu'r un dyddodion ar ôl ardywallt, os digwydd hynny, a photelu yn fwy nag a geir wrth y ffynhonnell, neu
  - (cc) "carbonated natural mineral water" i ddisgrifio dŵr yr ychwanegwyd carbon deuocsid ato o darddiad

- (i) its nature, which is characterised by its mineral content, trace elements or other constituents and, where appropriate, by certain effects, and
- (ii) its original purity;
- (d) is for the time being recognised pursuant to and in accordance with regulation 4".

4.—(1) In each of the provisions referred to in paragraph (2), for the reference to "Directive 80/777" there is substituted a reference to "Directive 2009/54".

(2) The provisions are regulation 2(2) and (3) and regulation 4(1)(b) and (c) and (8) (recognition as natural mineral water).

5. In regulation 8 (marking, labelling and advertising of natural mineral water)—

(1) for paragraph (1)(c) there is substituted the following paragraph—

"(c) any indication, designation, trade mark, brand name, picture or other sign, whether figurative or not, the use of which suggests a characteristic which the water does not possess, in particular as regards its origin, the date of authorisation to exploit it, the results of analyses or any similar references to guarantees of authenticity;"

(2) for paragraph (1)(h) there is substituted the following paragraph—

"(h) a sales designation other than—

- (i) in the case of an effervescent natural mineral water, one of the following, as appropriate—
  - (aa) "naturally carbonated natural mineral water" to describe water whose content of carbon dioxide from the spring after decanting, if any, and bottling is the same as at source, taking into account where appropriate the reintroduction of a quantity of carbon dioxide from the same water table or deposit equivalent to that released in the course of those operations and subject to the usual technical tolerances,
  - (bb) "natural mineral water fortified with gas from the spring" to describe water whose content of carbon dioxide from the same water table or the same deposit after decanting, if any, and bottling is greater than that established at source, or
  - (cc) "carbonated natural mineral water" to describe water to which has been added carbon dioxide of an origin

heblaw'r lefel trwythiad neu'r dyddodion y daw'r dŵr ohono; a

- (ii) yn achos dŵr mwynol naturiol heblaw dŵr mwynol naturiol eferw, "natural mineral water"; a

(3) yn lle paragraff (4) rhodder y paragraff a ganlyn—

"(4) Ni chaiff neb hysbysebu unrhyw ddŵr mwynol naturiol o dan unrhyw fynegiad, dynodiad, marc masnachol, enw brand, darlun neu arwydd arall, p'un ai'n ffigurol ai peidio, y mae'r defnydd ohonynt yn awgrymu nodweddion nad yw'r dŵr yn meddu arnynt, yn benodol o ran ei darddiad, dyddiad yr awdurdodiad i'w ddatblygu, canlyniadau dadansoddi neu unrhyw gyfeiriadau tebyg at warantau dilysu."

6. Yn rheoliad 9 (gwerthu dŵr mwynol naturiol) yn lle paragraff (2)(c) rhodder y paragraff a ganlyn—

"(c) pan fo cyfanswm cyfrif cytref y dŵr hwnnw y gellir ei adfywio'n fwy na'r hyn fyddai canlyniad cynnydd normal yn y cyfrif bacteriol a oedd ganddo yn y ffynhonnell; neu".

7. Yn Atodlen 4 (gofynion datblygu a photelu ar gyfer dŵr mwynol naturiol a dŵr ffynnon)—

(1) Yn lle paragraff 4 rhodder y paragraff a ganlyn—

"4 Rhaid i'r amodau ar gyfer datblygu, yn enwedig, y cyfarpar golchi a photelu, fodloni gofynion hylendid. Yn benodol, rhaid bod y cynwysyddion wedi'u trin neu eu gweithgynhyrchu mewn modd sy'n osgoi effeithiau andwyol ar nodweddion microbiolegol a chemegol y dŵr naturiol."

(2) yn lle paragraff 5(3) rhodder y paragraff a ganlyn—

"(3) Caniateir i ddŵr a ddsberthir i'r defnyddiwr olaf mewn potel wedi'i marcio neu wedi'i labelu â'r disgrifiad "dŵr ffynnon" gael ei gludo o'r ffynnon i'r man potelu mewn cynhwysydd nad yw ar gyfer ei ddsbarthu i'r defnyddiwr olaf os cludwyd dŵr o'r ffynnon honno yn y fath fodd ar 13 Rhagfyr 1996 neu cyn hynny."; a

(3) yn lle paragraff 8 rhodder y paragraff a ganlyn—

"8. Yn ei ffynhonnell ac yn ystod ei farchnata, rhaid i'r dŵr fod yn rhydd rhag—

- (a) parasitiaid a micro organebau pathogenig;  
(b) *Escherichia coli* a chloriformau a streptococi ysgarthol eraill mewn unrhyw sampl 250 ml a archwilir;

other than the water table or deposit from which the water comes; and

- (ii) in the case of a natural mineral water other than an effervescent natural mineral water, "natural mineral water"; and

(3) for paragraph (4) there is substituted the following paragraph—

"(4) No person may advertise any natural mineral water under any indication, designation, trade mark, brand name, picture or other sign, whether figurative or not, the use of which suggests a characteristic which the water does not possess, in particular as regards its origin, the date of authorisation to exploit it, the results of analyses or any similar references to guarantees of authenticity."

6. In regulation 9 (sale of natural mineral water) for paragraph (2)(c) there is substituted the following paragraph—

"(c) where the revivable total colony count of that water is in excess of that which would result from the normal increase in the bacterial count which it had at source; or "

7. In Schedule 4 (exploitation and bottling requirements for natural mineral water and spring water)—

(1) for paragraph 4 there is substituted the following paragraph—

"4. The conditions of exploitation, particularly the washing and bottling equipment, must meet hygiene requirements. In particular, the containers must be so treated or manufactured as to avoid adverse effects on the microbiological and chemical characteristics of the water."

(2) for paragraph 5(3) there is substituted the following paragraph—

"(3) Water distributed to the ultimate consumer in a bottle marked or labelled with the description "spring water" may be transported from the spring to the bottling plant in a container which is not for distribution to the ultimate consumer if, on or before 13 December 1996, water from that spring was so transported."; and

(3) for paragraph 8 there is substituted the following paragraph—

"8. Both at source and during its marketing, water must be free from—

- (a) parasites and pathogenic micro-organisms;  
(b) *Escherichia coli* and other coliforms and faecal streptococci in any 250 ml sample examined;

- (c) anerobau lleihau-sylffit sborynnol mewn unrhyw sampl 50 ml a archwilir; ac  
(ch) *Pseudomonas aeruginosa* mewn unrhyw sampl 250 ml a archwilir."

8. Diwygir testun Cymraeg y Rheoliadau fel a ganlyn—

(1) yn rheoliad 2(1) yn y diffiniad o "dŵr yfed" dileer y geiriau ""spring water neu" yn is-baragraff (b);

(2) yn rheoliad 5(2), yn lle'r geiriau "gallai potelu'r dŵr gydymffurfio" rhodder y geiriau "y byddai potelu'r dŵr yn cydymffurfio"

(3) yn rheoliad 8(1)(dd) dileer y geiriau ""may be diuretic" neu" a'r geiriau ""may be laxative" neu"

(4) yn rheoliad 8(1)(e) dileer y geiriau ""stimulates digestion" neu" a'r geiriau ""may facilitate the hepato-biliary functions" neu" ;

(5) yn rheoliad 9(1), dileer y geiriau ""natural mineral water" neu";

(6) yn rheoliad 10(1), dileer y geiriau ""spring water""

(7) yn rheoliad 11, dileer y geiriau ""spring water" neu" ym mha le bynnag y digwyddant;

(8) yn rheoliad 12, y geiriau dileer y geiriau ""spring water" neu" ym mha le bynnag y digwyddant;

(9) yn rheoliad 14, dileer y geiriau ""mineral water" neu" ym mha le bynnag y digwyddant.

- (c) sporulated sulphite-reducing anaerobes in any 50 ml sample examined; and  
(d) *Pseudomonas aeruginosa* in any 250 ml sample examined."

8. The Welsh text of the principal Regulations is amended as follows—

(1) in regulation 2(1) in the definition of "dŵr yfed", the words ""spring water" neu" in sub-paragraph (b) are deleted;

(2) in regulation 5(2), the words "gallai potelu'r dŵr gydymffurfio" are substituted with the words "y byddai potelu'r dŵr yn cydymffurfio".

(3) in regulation 8(1)(dd), the words ""may be diuretic" neu" and the words ""may be laxative" neu" are deleted;

(4) in regulation 8(1)(e), the words ""stimulates digestion" neu" and the words ""may facilitate the hepato-biliary functions" neu" are deleted;

(5) in regulation 9(1), the words ""natural mineral water" neu" are deleted;

(6) in regulation 10(1), the words ""spring water"" are deleted;

(7) in regulation 11, the words ""spring water" neu" are deleted wherever they occur;

(8) in regulation 12, the words ""spring water" neu" are deleted wherever they occur;

(9) in regulation 14, the words ""mineral water" neu" are deleted wherever they occur.

*Gwenda Thomas*

Y Dirprwy Weinidog dros Wasanaethau Cymdeithasol o dan awdurdod y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

15 Gorffennaf 2009

© Hawlfraint y Goron 2009

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Deputy Minister for Social Services under authority of the Minister for Health and Social Services, one of the Welsh Ministers

15 July 2009

© Crown copyright 2009

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

**2009 Rhif 1897 (Cy.170)**

**BWYD, CYMRU**

Rheoliadau Dŵr Mwynol Naturiol,  
Dŵr Ffynnon a Dŵr Yfed wedi'i  
Botelu (Cymru) (Diwygio)  
2009

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2009 No. 1897 (W.170)**

**FOOD, WALES**

The Natural Mineral Water, Spring  
Water and Bottled Drinking Water  
(Wales) (Amendment) Regulations  
2009

£5.50

W519/07/09

ON

ISBN 978-0-11-148405-0



9 780111 484050